



Le petit Journal Des Amis du Jumelage De Marolles-en-Hurepoix



Les Amis du Jumelage

EDITORIAL DU PRESIDENT

Voici le cinquième numéro du petit Journal des Amis du Jumelage de Marolles-en-Hurepoix. Nos jumelages, qui ont maintenant plus d'un quart de siècle, sont notre fierté. Au fil des décennies, nous sommes tous devenus collectivement les garants d'un véritable réseau d'amitiés solide et bien organisé en Europe et au Mali. Tous les bénévoles qui animent depuis des années nos quatre commissions agissent sans compter leur temps pour faire aboutir le moment venu tous nos projets avec tous nos nombreux amis des communes de Coppenbrügge, de Southam et de Lakamané. Je salue aussi tous les autres bénévoles et en particulier notre ami Laurent Giraud qui aura été notre fidèle et efficace trésorier pendant vingt ans.

Covid-19 oblige, ce nouveau numéro ne retrace pas comme les années passées, toutes les activités programmées de notre association d'octobre 2019 à octobre 2020, car celles prévues avec Coppenbrügge et Southam n'ont pas eu lieu. Pourtant, vous prendrez très certainement plaisir à lire les articles rédigés par les responsables des différentes commissions.

Je tiens à souligner l'incroyable investissement de tous, et en particulier des responsables des différentes commissions. Sans leur persévérance rien ne pourrait se réaliser pour le bonheur du plus grand nombre. Pour les autres membres de notre association continuez à aller à leur rencontre et à proposer votre aide, à les soutenir et aussi à vous investir ponctuellement dans nos activités qui redémarreront de plus belle en 2021.

Notre bénévolat, fondé sur l'amitié, se conjugue harmonieusement grâce au soutien sans faille de la mairie de Marolles-en-Hurepoix qui nous aide à pérenniser nos actions d'amitiés et de coopération avec nos villes jumelles.

Bien à vous,

Alain Séverac

SOMMAIRE

Editorial du président

Le Covid 19 à Marolles

- Le réseau WhatsApp

La commission Coppenbrügge :

- La chronique

La commission Southam :

- La chronique

La commission Lakamané :

- Rencontre avec le président du département
- Démarrage du programme 2019-2021
- La troisième édition de l'EM FEST

La commission loto :

- Un vrai carton plein à venir

Le calendrier 2020 – 2021

Pour nous joindre

Directeur de publication :

Alain Séverac

Rédacteur en chef :

Vincent Fauvell-Champion

Comité de rédaction :

Catherine Esnard, Dominique Rochard, Vincent Fauvell-Champion, Daniel Robin

Diffusion par courriels :

Les Amis du Jumelage

Le COVID - 19 à Marolles-en-Hurepoix

Au moment du début du confinement, nous avons tous reçu sur nos téléphones portables ce message :

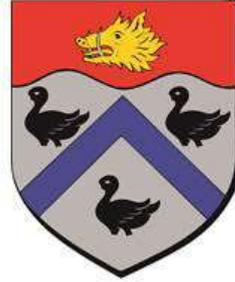


Il nous a fallu très vite nous adapter à notre nouvelle vie sans pour autant rester isolés. Ainsi, à l'initiative de notre président, fut créé le sympathique *groupe WhatsApp international Les Amis du Jumelage*. Ce fut une belle réussite pour se sentir moins seul et pour échanger quotidiennement toutes sortes de considérations qui sont résumées par ces quelques photos.



Notre réseau WhatsApp a été une belle réussite

Commission Copenbrügge



Les activités de la commission Copenbrügge durant le confinement



Nous aurions dû recevoir nos amis allemands à l'Ascension du 21 au 24 mai 2020. Mais le Covid-19 (c'est qui celui-là ?) en a décidé autrement.

Le programme était déjà ficelé lorsque l'annonce du confinement est arrivée. Après quelques jours de réflexion et d'hésitations, concernant notamment la durée du confinement et la possibilité qu'auraient ou non nos amis pour voyager à l'Ascension, nous avons pris conjointement la décision d'annuler leur venue et de la reporter à 2021. La suite des événements a montré que cette décision était vraiment la seule à prendre.

Mais ce n'est pas pour autant que le contact a été coupé. À l'instar du groupe WhatsApp mis en place par Alain, Catherine a décidé de créer un groupe germanophone avec nos amis de Coppenbrügge. Ce groupe a très bien fonctionné. Parmi les Français membres des Amis du Jumelage, Gérard et Nicole, Agnieszka et Catherine, ont ainsi pu communiquer avec leurs amis de Coppenbrügge, Marion, Sigrid, Sabine, Galina, Steffi, Rosita, Elke, Uschi, Wolfgang. Et pour ceux faisant partie des deux groupes, il était parfois difficile de répondre à toutes les sollicitations. Ces groupes ont eu l'avantage d'éviter l'isolement de certains.

Au programme : échange de devinettes historiques ou culturelles, échange de recettes, d'idées de jardinage, visionnage de photos, nouvelles des entraînements sportifs de chacun, découverte de blagues, célébration d'anniversaires. Le plaisir d'échanger, de communiquer et d'être ensemble virtuellement était bien présent. **C'est aussi cela l'âme de notre jumelage.**



Le maire de Coppenbrügge, Hans-Ulrich Peschka, nous a fait part d'une belle initiative qui a vu le jour à Coppenbrügge dès le début de l'épidémie. À l'initiative de bénévoles, tout un groupe s'est mis en place pour fabriquer des masques de protection. Notre amie, Elke, a été l'une des couturières dont il est question dans l'article ci-dessous.

Communiqué de presse 04.04.2020

C'est sous la devise «Restez en bonne santé» que le groupe bénévole «Aide à l'entraide» de la communauté de communes Coppenbrügge et de Salzhemmendorf a réagi au manque de masques de protection.

Ce sont 51 couturières, principalement des villages de Coppenbrügge et Salzhemmendorf et de tout le district de Hameln-Pyrmont, qui ont, à ce jour, répondu à l'appel des organisateurs. La chaîne de télévision NDR 1 ayant fait un reportage sur cette action, deux couturières du Ostfriesland (région éloignée de Coppenbrügge) ont rejoint le mouvement pour venir en aide aux bénévoles du Weserbergland.

Trois couturières de profession se sont également jointes à l'action. Les tissus en cotons utilisés pour la fabrication de ces masques ont été fournis par la société Swafin GmbH, grossiste près de Nordhorn. Afin de commencer rapidement, le tissu a été coupé sur mesure dans l'entreprise Wilvorst Herrenmoden GmbH, à Nordheim. Mardi 02.04.2020 les couturières ont reçu 30 000 pièces de ces étoffes découpées et se sont immédiatement mises au travail.

Les masques sont distribués en priorité au personnel des établissements pour personnes âgées ainsi qu'aux services de soins à domicile. Ces masques serviront en outre pour la protection des citoyens.

Les 300 premiers masques ont été remis le 03.04.2020 à 15 heures au responsable de la Croix-Rouge allemande, Thomas Müller, par Monsieur le Maire Hans-Ulrich Peschka, représentant des deux communautés de communes et par Udo Stenger à l'origine de cette action. Thomas Müller a exprimé ses plus vifs remerciements et a une nouvelle fois souligné l'importance de ces masques pour la Croix-Rouge.

« Cette action est généreuse et aide la Croix-Rouge allemande à protéger les personnes que nous secourons ».

La Croix-Rouge allemande compte sur la fourniture rapide de 2 000 autres masques de ce type pour ses collaboratrices et collaborateurs.

Il a de nouveau salué le grand engagement du groupe d'action des deux communautés de communes.

Le maire, M. Peschka, et M. Stenger ont assuré que d'autres masques seraient fabriqués à court terme, d'autant plus que l'hôpital Lindenbrunn a déjà fait part d'un besoin plus grand.

Les deux organisateurs ont profité de la remise des masques pour remercier encore une fois pour les dons faits par la population. Mais ils ont surtout loué le grand nombre de bénévoles qui se sont impliqués pour la bonne cause.

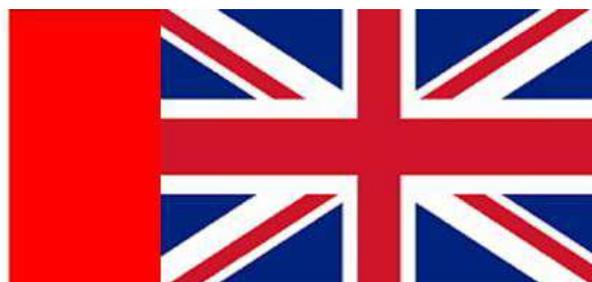
« A l'année prochaine à Marolles ».

Une photo ci-dessous comme avant-goût de notre visite.



Château de Maintenon

Catherine Esnard
Commission Allemagne
Les Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix



Commission Southam



Les activités de la commission Southam durant le confinement



Bien évidemment la déception fut grande lorsque la décision de fermer les frontières est tombée. Tout était prêt pour le voyage à Southam : L'Eurostar réservé et payé, l'arrêt à Londres organisé ainsi que le

programme concocté par nos amis anglais pour notre visite. Tout cela annulé à cause de ce fichu virus Covid19.

L'histoire aurait pu s'arrêter là mais heureusement les liens qui unissent les membres des Amis du Jumelage de Marolles avec ceux du Jumelage de Southam sont forts et sincères. Un de nos membres a proposé l'envoi d'un message de soutien sous forme d'une carte « spéciale » regroupant les photos des membres du Conseil d'Administration. Envoyée par e-mails peu avant Pâques, cette carte a été très appréciée par nos amis anglais. Ci-après quelques-unes des réponses reçues de Southam :

Barbara : Quelle tristesse de ne pas pouvoir se rencontrer. Transmets mes meilleurs vœux à tous mes amis de Marolles en Hurepoix.

Jan : J'espère que cette période inédite dans nos vies ne vous affecte pas trop. Nous attendons avec impatience l'année prochaine.

Bill et Linda : Merci pour votre carte postale. Quel dommage que vous ne puissiez pas venir à Southam cette année. Vivement 2021.

Len et Marlene : Merci de vos bons vœux pour cette fête qui, traditionnellement, est une journée dédiée aux sports ce qui n'est pas le cas aujourd'hui. Nous vous souhaitons de Joyeuses Pâques et espérons nous revoir tous l'an prochain.

Mike, Rosemary, Annie et Roger quant à eux nous ont adressé une photo avec ce message : Bonjour de l'Angleterre en isolement ! Garder en sécurité et bien (sic) ! Bonjour à Marolles de Southam.

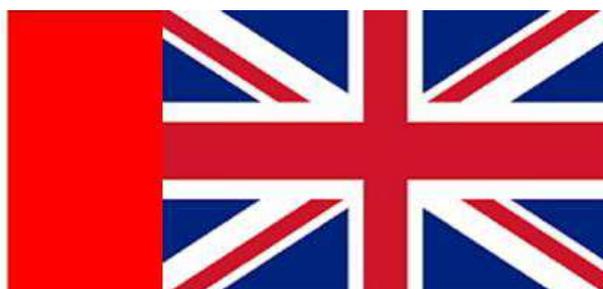


Au niveau individuel, de nombreux échanges par mail, vidéos, WhatsApp circulent. On s'informe de telle ou telle initiative relative au confinement. Par exemple en France, à 20h00 chaque jour on remercie les soignants/les pompiers/...en applaudissant aux fenêtres. En Angleterre ces remerciements se traduisent par des dessins d'arc-en-ciel affichés aux fenêtres ou dans des endroits visibles par ceux à qui ils sont destinés.



Des deux côtés de la Manche nous attendons tous avec impatience l'an prochain pour de chaleureuses et joyeuses retrouvailles qui se feront à Southam.

Dominique Rochard
Commission Southam
Les Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix



Rencontre avec le président du Conseil départemental

Le vendredi 8 novembre 2019, M. François Durovray, président du Conseil départemental de l'Essonne, organisait une rencontre de travail à l'Assemblée départementale avec tous les membres essonniers du Réseau Essonne-Mali (RésEM). Cette rencontre fut l'occasion d'échanger librement des informations sur les enjeux du réseau tant du côté français que du côté malien. Il a été souligné par tous les intervenants que notre réseau de coopération décentralisée, qui existe maintenant depuis dix ans, a atteint désormais un niveau de maturité indéniable, car il est porteur de bienfaits pour nos amis maliens avec lesquels nos communes sont jumelées.



Les membres de la commission Lakamané avec le président du Conseil départemental

Démarrage du programme 2019-2021 au profit de Lakamané

Le nouveau programme triennal 2019-2021 de coopération décentralisée dotera en 2021 la commune rurale de Lakamané, forte de 15 000 habitants, d'un périmètre maraîcher de quatre hectares. Ce périmètre agricole permettra de réaliser une production de fruits et de légumes afin de nourrir la population locale et de donner surtout un revenu régulier aux 132 femmes maraîchères de Lakamané de l'association Benkady.

Le programme prévoit la réalisation et l'équipement d'un forage, la construction d'un château d'eau de 10 m³, la réalisation de canalisations, de bornes pour alimenter en eau par pompage solaire chaque parcelle et de construire quatre bassins en briques de réserve d'eau de 6 m³ chacun, la mise en place d'un mur de clôture et d'un grillage de protection contre

la divagation des animaux et la construction de deux locaux de stockage des semences et du matériel.



Grâce à notre réseau Essonne-Mali (RésEM), à tous nos partenaires et aux dons des particuliers, nous avons réussi à réunir le budget nécessaire à ce programme d'un montant total de 44 050 euros soit 28 894 906 francs CFA. Les premiers travaux ont démarré au premier trimestre 2020 et s'achèveront avant la saison des pluies au premier semestre 2021.

Lire sur le site de la mairie l'article consacré au programme 2019-2021 :

<https://marolles-en-hurepoix.fr/wp-content/uploads/2019/09/prsentation-illustre-du-projet-2019-2021-pour-lakaman.pdf>



La troisième édition de l'EM FEST à Marolles-en-Hurepoix

Lors de la première édition d'Essonne Mali Festival ou EM FEST l'association des Amis du Jumelage avait organisé le samedi 11 novembre 2017 après-midi une projection publique et gratuite du film *Adama Le monde des souffles* qui rendait hommage aux tirailleurs Sénégalais pendant la Grande Guerre. Le 11 novembre 2018, l'association Histoire et Patrimoine qui présentait une exposition consacrée aux années 1917 et 1918 de la Grande Guerre avait accepté à notre demande de rendre un hommage appuyé à l'armée noire et aux troupes indigènes lors de l'exposition qui s'était déroulée dans la salle des fêtes de Marolles du 8 au 13 novembre 2019.



Pour la 3^{ème} édition, grâce à une aide financière du département, Mme Nathalie Riva Dufay, Maire adjointe à la vie culturelle a organisé dans la salle des fêtes François Des Garets, le dimanche 2 février 2020 après-midi la présentation de la pièce intitulée "*Les énigmes du Kongka*".



Lors de cette excellente manifestation culturelle, la commission Lakamané des Amis du Jumelage présentait en avant-scène une exposition photographique retraçant les 25 ans de coopération décentralisée au profit de Lakamané. Cette nouvelle édition de l'EM FEST fut une belle réussite.

Les dernières nouvelles en images des villages Foutougou et de Guingu



Ces belles photos parlent d'elles-mêmes avec les réalisations de nouvelles Adductions en eau potable (AEP) à Foutougou et à Guingu en février 2020



La rencontre avec les migrants du village de Guingui



Le 11 janvier 2020, à la demande de M. Bakary Kanté originaire du village de Guingui, une réunion a eu lieu dans l'enceinte de la mairie. Cette rencontre nous a permis d'évoquer la situation des AEP réhabilitées en 2018 et de parler de l'action des équipes en charge de la gestion de l'eau potable. Les migrants des villages de Guingui et de Foutougou financent depuis maintenant deux ans la construction de deux écoles fondamentales (écoles primaires) sans passer par une entreprise agréée. La toiture sera constituée par une dalle de béton armé. Les travaux devraient être terminés en 2021 ou en 2022. Ils envisagent par la suite de financer un nouveau projet en construisant un centre médical. Un tel projet pourrait voir le jour en 2024 ou en 2025. La commission Lakamané envisage dans le cadre d'un prochain programme triennal de doter les écoles fondamentales des villages de Guingui et de Foutougou de mobiliers d'écolier et de fournitures scolaires.

« C'est d'une toute petite graine qu'est sorti le plus grand arbre » proverbe malien.

Vincent FAUVELL-CHAMPION
Commission Lakamané
Les Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix





LOTO DU JUMELAGE SAM 26 SEPT
SD FETES INS 19H30 26 JEUX
BUVETTE SANDWICHS GATEAUX

Un carton plein à venir

SUPER LOTO
Organisé par
Les Amis du Jumelage de Marolles en Hurepoix

Le samedi 26 septembre 2020 à 20h30

Salle des fêtes François Des Garets
Avenue du Lieutenant Agoutin - Marolles en Hurepoix
Ouverture des portes à 19h30

26 PARTIES + mini-bingo

1 LOT SURPRISE + 1 LOT PERDANT

TV UHD4K Polaroid 109cm - VELO de Ville BTWIN avec panier
SOINS DU CORPS - COFFRET Wonderbox « Tables gourmandes »
PLATINE vinyle, CD, radio, USB Encoder - ESCAPE Game 4 pers
TABLETTE NUMERIQUE 10" 16 Go - Valise cabine avec Vanity
BATTERIE de cuisine 10 p - APPAREIL Fondue/Roquette/Grill
Machine emballage sous vide - Cartes Cadeaux - Jeu Zig Zag Paris
10 Tickets bowling ou laser game - 10 Tickets Cinéma

Et de nombreux autres lots : Bon restaurant pour 2 personnes
Panier garni, Lot vins fins, Tournevis élec sans fil, Plaid
Pèse personne, Service à café, Plante, Chocolats...etc

1 Carton : 4,5 €
5 Cartons : 16 €
8 Cartons : 23 €
Plaque 6 cartons : 18 €

Sandwiches
Boissons - Pâtisseries

MINI-BINGO
TROTTELETTE ELECTRIQUE
Autonomie :15 km V: 20 km/h
1 ticket: 2 € - 3 tickets: 5 €
7 tickets: 10 €

FORFAIT 23 € -
Plaque 6 cartons + 2 cartons

NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE
Une pièce d'identité sera demandée pour tout règlement par chèque



Notre prochain loto annuel aura lieu le samedi 26 septembre 2020. Nous comptons sur votre soutien pour l'organisation de cette manifestation traditionnelle qui se tiendra dans la salle des fêtes François Des Garets.

Comme tous les ans, la commission Loto a procédé à sa préparation et à son organisation pendant de longs mois. Le COVID-19 nous a obligé à retarder de quelques mois cette manifestation majeure pour la vie de notre association. Plus que jamais, nous sommes prêts. Dans quelques jours nous allons distribuer les flyers, accrocher les affiches, installer les

signalétiques routières, envoyer des courriers et des courriels, et mettre en ligne des messages sur internet.



Lorsque le jour J arrivera, il faudra passer aux choses sérieuses : La préparation de la salle, l'emballage et la présentation des lots, la confection des sandwiches et la disposition des gâteaux pour le bar.



Enfin quand tout sera prêt, nous ouvrirons les portes au public une heure avant le début des parties.



Quand tous les joueurs seront installés confortablement à 20h30 Alain notre président tirera le premier numéro sous l'œil attentif des assesseurs : Danielle, Jacqueline et Adrien. Il y aura 26 parties entrecoupée de deux entractes, du tirage d'un lot surprise, d'un lot perdant, de divers lots de consolations et même d'anniversaires.



Nous avons tous hâte d'être le 26 septembre pour faire à nouveau un « carton plein ».

Daniel Robin
Responsable de la commission du loto
Les Amis du Jumelage
Marolles-en-Hurepoix



Le repas des adhérents à l'Auberge de L'épine le 08/02/2020



Une soirée réussie à l'auberge de L'épine. Un repas délicieux, des adhérents heureux de se retrouver en ce début d'année.

Le calendrier 2020 - 2021

Le loto 2020 est programmé le 26 septembre 2020

L'assemblée générale est programmée le 27 septembre ou le 4 ou le 10 octobre 2020

Le repas des Amis du Jumelage sera programmé entre janvier et février 2021

Le loto 2021 des Amis du Jumelage sera programmé en mars 2021

La visite à Marolles de nos amis de Copenbrügge sera programmée pendant la fête de l'ascension 2021 (date à confirmer)

La visite des Marollais chez nos amis de Southam sera programmée pendant les fêtes de la Pentecôte 2021 (date à confirmer)

Pour nous joindre

Site de la Mairie de Marolles-en-Hurepoix :

<https://marolles-en-hurepoix.fr/vie-associative/amis-du-jumelage/>



Ou par lecture directe de Flash Code - QR Code



Les Amis du Jumelage

Nos trois jumelages

Southam Twinning Association with Marolles-en-Hurepoix



<http://southamtwinningassociation.btck.co.uk/>

Coppenbrügge Website



<http://www.coppenbruegge.de/>

https://www.szlz.de/startseite_artikel,-zwischen-ith-und-paris- arid,634685.html

Lakamané



<https://fr.wikipedia.org/wiki/Lakaman%C3%A9>

<https://www.91essonesahel.org/category/activites-laj/>

<https://www.youtube.com/watch?v=cJxojSPHzhq>